

Dan

Chapter 9

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

עַל	הַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר	מֵדָי	מִזֶּרַע	אֲחַשְׁוֵרֹשׁ	בֶּן־	לְדָרְיוֹשׁ	אֶחָת	בְּשָׁנָת	1
üzerinde	kral-oldu	ki	Med'in	soyundan	Ahasuerus'un	oğlu-	Darius'un	birinci	yılında	
			H4074	H2233	H0325		H1867	H0259	H8141	
							כְּשָׂדִים:	מַלְכוּת		
							Keldanilerin	krallığının		
							H3778	H4438		

Medli Ahaşveroş oğlu Darius Kildan Kralı oldu. Krallığının birinci yılında ben Daniel, RABbin Peygamber Yeremyaya bildirdiği sayının - Yeruşalimin ıssız kalacağı yılların sayısının - yetmiş olduğunu Kutsal Yazılardan anladım.

הָיָה	אֲשֶׁר	הַשָּׁנִים	מִסְפָּר	בְּסִפְרֵים	בֵּינָתִי	דָּנִיֵּאל	אֲנִי	לְמַלְכוּ	אֶחָת	בְּשָׁנָת	2
oldu	ki	yılların	sayısını	kitaplarda	anladım	Daniel	ben	krallığının	birinci	yılında	
H1961		H8141	H4557		H0995	H1840	H0589		H0259	H8141	
יְרוּשָׁלַם	לְחַרְבוֹת	לְמִלְאוֹת	מִסְפָּרֵים	הַנְּבִיא	יִרְמְיָהּ	אֶל-	יְהוָה	רַב־			
Yeruşalim'in	harabeliğini	tamamlamak-için	kitapları	peygambere	Yeremya'ya	a-	Yahve'nin	sözü-			
H3389	H2723	H4390		H5030	H3414	H0413	H3068	H1697			
							שָׁנָה:	שְׁבַעִים			
							yıl	yetmiş			
							H8141	H7657			

וְתַחֲנִינִים	תְּפִלָּה	לְבַקֵּשׁ	הָאֱלֹהִים	אֲדֹנָי	אֶל-	פָּנָי	אֶת-	וְאֶתְנֶנָּה	3	
ve-yalvarma	dua	aramak-için	İlah'a	Adonay'a	a-	yüzümü	ACC-	ve-çevirdim		
H8469	H8605	H1245	H0430	H0136	H0413	H6440	H0853	H5414		
							וְאֶפֶר:	וְשָׁק	בְּצֹם	
							ve-kül	ve-çul	oruçla	
							H0665	H8242	H6685	

Bunun üzerine yüzümü Rab Tanrıya çevirdim. Duayla, yakarışla, oruçla Ona yalvardım; çul kuşanıp küide oturdum.

הַגָּדוֹל	הָאֵל	אֲדֹנָי	אָנָּה	וְאֶמְרָה	וְאֶתְּנֶנָּה	אֵלָּהִי	לִיהוָה	וְאֶתְּפִלָּה	4
büyük	İlah	Adonay	ah	ve-dedim	ve-itiraf-ettim	İlahıma	Yahve'ye	ve-dua-ettim	
	H0410	H0136	H0577	H0559	H3034	H0430	H3068	H6419	
מִצְוֹתָיו:	וְלִשְׁמָרֵי	לְאֶהֱבֵיו	וְתַחֲסֵד	הַבְּרִית	שֹׁמֵר	וְתַחֲוֹלָא			
emirlerini	ve-koruyanlara	sevenlere	ve-merhameti	antlaşmayı	koruyan	ve-korku-verici			
H4687	H8104	H0157		H1285	H8104	H3372			

RAB Tanrıma dua edip günahlarımızı itiraf ettim. Şöyile dedim: ‹‹Ya Rab, kendisini sevenlerle, buyruklarına uyanlarla yaptğı antlaşmaya bağlaı kalan yüce ve görkemli Tanrı!

5
 וְעוֹיְבוֹתָיִם וְהִרְשָׁעוּנוּ] (הִרְשָׁעוּנוּ) וּמִדְּרֹגְתוֹ וְעוֹיְבוֹתָיִם
 ve-dönerek ve-başkaldırdık (kötülük-yaptık) [kötülük-yaptık] ve-yanlış-yaptık günah-işledik
[H5493](#) [H4775](#) [H7561](#) [H7561](#) [H2398](#)

וּמִשְׁפָּטֵיךָ :
 ve-yargılarından emirlerinden
[H4941](#) [H4687](#)

Buyruklarından, ilkelerinden ayrılıp günah, suçişledik,
 kötülük yaptık, başkaldırdık.

6
 וְלֹא שָׁמַעְנוּ אֶל- עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר דִּבְרוּ בְּשִׁמּוֹךְ אֶל-
 a- adınla konuştuular ki peygamberleri kullarını a- dinledik ve-değil
[H0413](#) [H8034](#) [H1696](#) [H5030](#) [H5650](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#)

מְלִכֵינוּ שָׂרֵינוּ וְאֲבֹתֵינוּ וְאֵל כָּל- עַם הָאָרֶץ :
 önderlerimize önderlerimize ve-atalarımıza ve-a ve-atalarımıza tüm- halkına
[H8269](#) [H4428](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0001](#) [H0776](#)

Senin adına krallarımıza, önderlerimize, atalarımıza, ülkedeki
 bütün halka seslenen kulların peygamberleri dinlemedik.

7
 לָךְ אֲדֹנָי הַצְּדָקָה וְלֵנוּ בְּשֵׁת הַפָּנִים כִּי־בֵּן הַזֶּה לְאִישׁ
 adamlarına bu bu-gün-gibi yüzlerin utancı ve-bize doğruluk Adonay Sana
[H0376](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6440](#) [H1322](#) [H6666](#) [H0136](#)

יְהוּדָה וְלְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְלְכָל- יִשְׂרָאֵל הַקְּרִבִים וְהַרְחֲקִים בְּכָל-
 Yahuda'nın ve-oturanlarına Yerus̄alim'in ve-tüm- İsrail'e yakınlara uzaklara tüm-
[H3427](#) [H3063](#) [H3605](#) [H3389](#) [H3478](#) [H7138](#) [H3735](#) [H3605](#)

הָאָרְצוֹת אֲשֶׁר הִרְחַתְתָּם שָׁם בְּמַעַלְם אֲשֶׁר מְעַלּוּ- בָךְ :
 ülkelerde ki sürdün-onları oraya ihanetleriyle ki ihanet-ettiler-
[H0776](#) [H5080](#) [H8033](#) [H4604](#) [H4603](#)

‹‹Sen adaletlisin, ya Rab! Sadakatsizliğimiz yüzünden bizi uzak yakın
 ülkelere sürdün. Oralarda yaşayan biz Yahudiler, Yeruşalim halkı,
 İsrailliler bugün utançiçindeyiz.

8
 יְהוָה לָנוּ בֵּינָנוּ בְּשֵׁת הַפָּנִים לְמַלְכֵינוּ לְשָׂרֵינוּ וְלְאֲבֹתֵינוּ אֲשֶׁר
 Yahve bize yüzlerin utancı merhametler İlahımıza Adonay'a
[H3068](#) [H1322](#) [H6440](#) [H4428](#) [H8269](#) [H0001](#) [H2398](#)

לָךְ :
 Sana

Evet, ya RAB, bizler, krallarımız, önderlerimiz, atalarımız sana karşı
 işlediğimiz günah yüzünden utançiçindeyiz.

9
 לְאֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ הֲרַחֲמֵם וְהִסְלַחְתָּ כִּי מִדְּרֹגְתוֹ בָּנוּ
 Adonay'a İlahımıza merhametler çünkü ve-bağışlamalar başkaldırdık
[H0136](#) [H0430](#) [H5547](#) [H4775](#)

Sana karşı geldiğimiz halde, sen acıyan, bağışlayan
 Tanrımız Rabsin.

10 וְלֹא שָׁמַעְנוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לָלֶכֶת בְּתוֹרָתוֹ אֲשֶׁר נָתַן
 ve-değil ve-ve-değil H3808 H8085 H3068 H0430 H3212 H8451 H5414

לְפָנֵינוּ בְּיַד עֲבָדָיו הַנְּבִיאִים:
 önümüze eliyle kullarının peygamberlerin H6440 H3027 H5650 H5030

Tanrımız RABbin sözüne kulak vermedik, kulları peygamberler aracılığıyla bize verdiği yasalara uymadık.

11 וְכֹל-יִשְׂרָאֵל עָבְרוּ אֶת-תּוֹרָתָךְ וְסֹר ve-dönerek תּוֹרָתְךָ יָסָנִי אֲתָּ-חִיגְנִידִיל
 ve-tüm-ve-tüm- H3605 H3478 H0853 H8451 H5493 H1115 H8085

וַתִּתֵּן וְתִתֵּן עָלֵינוּ הָאֱלֹהִים הַשָּׁמַיִם וְהַשָּׁבַע אֲשֶׁר כָּתוּבָה בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עֲבָד-
 ve-döküldü üzerimize lanet ve-yemin ki yazılı כתובה בתורת Musa'nın עבד-
 H5413 H0423 H7621 H3789 H8451 H4872 H5650

הָאֱלֹהִים כִּי חָטְאוּנוּ לָּ: Ona günah-işledik çünkü İlah'in H0430 H2398

Bütün İsrail halkı yasanı çiğnedi, sırtını sana dönüp seni dinlemek istemedi. ‹‹Bu yüzden Tanrı kulu Musanın Yasasında yazılan lanet başımıza yağdı, içilen ant yerine geldi. Çünkü sana karşı günah işledik.

12 וַיָּקָם אֶת-דְּבָרָיו (וְדִבְרָיו) אֲשֶׁר-דִּבֶּר עָלֵינוּ וְעַל ve-üzerine üzerimize konuştu ki- (sözünü) [sözlerini] ACC- ve-yerine-getirdi H0853 H1697 H1697 H1696

שָׁפְטֵינוּ אֲשֶׁר שָׁפְטוּנוּ לְהָבִיא עָלֵינוּ רָעָה נְדֹלָה אֲשֶׁר לֹא-
 yargıçlarımızın ki yargıladılar-bizi getirmek-için üzerimize felaket büyük ki değil-
 H8199 H0935 H3808

נַעֲשֶׂתָּה תַּחַת כָּל-הַשָּׁמַיִם כַּאֲשֶׁר נַעֲשֶׂתָּה בִירוּשָׁלַם: Yerusâlim'de yapıldı gibi göklerin tüm- altında yapıldı H8478 H3605 H8064 H3389

Üzerimize büyük yıkım getirerek bizim ve bizi yöneten önderlerimiz için söylediğin sözleri yerine getirdin. Yeruşalimin başına gelen, göğün altındaki başka hiçbir kentin başına gelmemiştir.

13 כַּאֲשֶׁר כָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אֶת-כָּל-הַרְעָה הַזֹּאת בָּאָה עָלֵינוּ וְלֹא-
 yazılı gibi Musa'nın yasanında ACC tüm- felaket bu geldi üzerimize değil-
 H3789 H8451 H4872 H0853 H3605 H2063 H0935 H3808

חֲלִינוּ אֶת-וּפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשׁוֹב מַעֲוֹנוֹ וְלִהְשָׁכִיל ve-anlamak-için suçlarımızdan dönmek-için İlahımızın Yahve'nin yüzüne ACC- yalvardık H0853 H6440 H3068 H0430 H7725 H5771

בְּאִמְתָּךְ: gerçeğini H0571

Musanın Yasasında yazıldığı gibi, bütün büyükımlar başımıza geldi. Buna karşın, ey Tanrımız RAB, suçumuzdan dönüp senin gerçeklerine yönelerek lütfunu dilemedik.

14 וַיִּשְׁקַד יְהוָה עַל-הַרְעָה וַיְבִיֵאֵה וְעָלִינוּ כִּי-צַדִּיק יְהוָה
 Yahve adil çünkü- üzerimize ve-getirdi-onu felaketin üzerine- Yahve ve-uyandı
[H3068](#) [H6662](#) [H0935](#) [H3068](#) [H8245](#)

וְעָלִינוּ עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו אֲשֶׁר עָשָׂה וְלֹא שָׁמַעְנוּ בְּקוֹלוֹ:
 İlahımız tüm-üzerinde- İşlerinin ki yaptı ve-değil dinledik sesini
[H8085](#) [H3808](#) [H4639](#) [H3605](#) [H0430](#)

RAB üzerimize yıkım göndermekten caymadı. Çünkü
 Tanrımız RAB yaptığı her şeyde adildir. Bizse Onun sözüne
 kulak vermedik.

15 וְעַתָּה אֲדַנֵּי אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת-עַמּוֹךְ מִצְרַיִם מִצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה
 güçlü Adonay ve-şimdi İlahımız ki çıkardın ACC- halkını ülkesinden Mısır'ın elle
[H2389](#) [H3027](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H0430](#) [H0136](#) [H6258](#)

וְתַעֲשֶׂ-לְךָ שֵׁם הַזֶּה כִּי־בִגְוֹן הָיָה לְךָ אֲדָנִי
 ve-yaptın- Kendine ad bu bu-gün-gibi günah-ışledik kötülük-yaptık
[H7561](#) [H2398](#) [H2088](#) [H3117](#) [H8034](#)

‹‹Ey Tanrımız Rab, sen halkını Mısırdan
 güçlü elinle çıkardın ve bugün olduğu gibi ün
 kazandın. Bizse günah işiledik, kötülük yaptık.

16 אֲדֹנָי כָּכֵל-צְדָקָתוֹ יָשַׁב-נָא אַפְּךָ וַתִּחַמְתָּהּ יְרוּשָׁלַם
 Adonay tüm-göre- doğruluklarına dönsün- öfken lütfen ve-gazabın şehrinde Yeruşalim
[H3389](#) [H2534](#) [H0639](#) [H4994](#) [H7725](#) [H6666](#) [H3605](#) [H0136](#)

הָרַ-קִדְשֶׁךָ כִּי בַחֲטָאֵינוּ וּבַעֲוֹנוֹת אֲבֹתֵינוּ יְרוּשָׁלַם וְעַמּוֹךְ
 dağını- kutsallığının çünkü günahlarımızla ve-suçlarıyla atalarımızın Yeruşalim ve-halkın
[H3389](#) [H0001](#) [H5771](#) [H2399](#) [H6944](#) [H2022](#)

לְחַרְפָּה לְכָל-סְבִיבְתֵינוּ:
 yergiye tüm- etrafımızdakilere
[H5439](#) [H3605](#) [H2781](#)

Ya Rab, doğru işlerin uyarınca kentin Yeruşalimden, kutsal dağından
 öfkeni, kızgınlığını kaldırmanı dilerim.
 Günahlarımız ve atalarımızın suçları yüzünden
 Yeruşalim de halkın da çevremizdekilerin tümüne alay konusu oldu.

17 וְעַתָּה שָׁמַע אֱלֹהֵינוּ אֶל-תְּפִלַּת עַבְדְּךָ וְאֶל-יְהוָה וְהָאֵר פְּנֵיךָ
 ve-şimdi İlahımız dinle a- duasını kulunun ve-a- yalvarmalarını aydınlat yüzünü
[H6440](#) [H0215](#) [H8469](#) [H0413](#) [H5650](#) [H8605](#) [H0413](#) [H0430](#) [H8085](#) [H6258](#)

עַל-מִקְדָּשֶׁךָ הַשָּׁמַם לְמַעַן אֲדָנִי:
 üzerinde- tapınağına harap-olan uğruna Adonay
[H0136](#) [H4616](#) [H8076](#) [H4720](#)

‹‹Şimdi, ey Tanrımız, kulunun duasını
 yakarışını işit. Adın uğruna, ya Rab, yüzünü viran
 tapınağına çevir.

18 הַטָּה וְאֱלֹהֵי אָזְנוֹךָ וְשָׁמַעַתְּ (פָּקַח) עֵינֶיךָ וּרְאֵה שְׁמֹמֹתֵינוּ
 eğ İlahım kulağını ve-dinle [aç] gözlerini harabeliklerimizi
[H5186](#) [H0430](#) [H0241](#) [H8085](#) [H6491](#) [H6491](#) [H7200](#)

וְהָעִיר אֲשֶׁר- נִקְרָא שְׁמָךְ עָלֶיהָ וְכִי לֹא עַל- צְדָקֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ
 ve-şehri ki- çağrılır adın üzerine çünkü değil üzerinde- doğruluklarımızın biz
[H5307](#) [H8469](#) [H6440](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3808](#) [H6666](#) [H0587](#)

מְפִילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל- רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים:
 sunan yalvarmalarımızı önünde çünkü üzerinde- merhametlerinin büyük
[H5307](#) [H8469](#) [H6440](#)

Ey Tanrı, kulak ver ve dinle! Gözlerini aç, senin olan viran kenti gür, Dozulu;umuzdan de;il, senin b&y&k merhametinden &t&r& dilekte bulunuyoruz.

19 וְאֲדֹנָי שָׁמַעַתְּ וְאֲדֹנָי סִלַּחַתְּ אֲדֹנָי הַקְּשִׁיבָה וְעָשָׂה אֵל- תֵּאָחֵר לְמַעַנְךָ
 Adonay dinle Adonay bağışla Adonay kulak-ver ve-yap değil- gecikme uğruna
[H0136](#) [H8085](#) [H0136](#) [H5545](#) [H0136](#) [H7181](#) [H0408](#) [H0309](#) [H4616](#)

אֱלֹהֵי כִי- שְׁמָךְ נִקְרָא עַל- עִירֶךָ וְעַל- עַמֶּךָ:
 İlahım çünkü- adın çağrılır üzerinde- şehrinin ve-üzerinde- halkının
[H0430](#) [H8034](#) [H7121](#)

Ya Rab, dinle! Ya Rab, başit ve davran, ya Rab! Ey Tanrı, ad&n&n hat&r& için gecikme! Çünkü kent ve halk senindir.››

20 וְעוֹד אָנִי מְדַבֵּר וּמְתַפְּלֵל וּמְתַנַּחֵן וּמְתַנַּחֵן חַטָּאתֵי וְחַטָּאתַי עַמִּי
 ve-henüz ben konuşan ve-dua-eden ve-itiraf-eden günahımı ve-günahını halkımın
[H5750](#) [H0589](#) [H1696](#) [H6419](#) [H3034](#)

יִשְׂרָאֵל וּמְפִיל וּמְתַנַּחֵן לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי עַל- הַר- קָדֵשׁ
 İsrail'in ve-sunan yalvarma-mı önünde Yahve'nin İlahımın için dağı- kutsallığının
[H3478](#) [H5307](#) [H8467](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0430](#) [H2022](#) [H6944](#)

אֱלֹהֵי:
 İlahımın
[H0430](#)

Ben daha konuşup dua ederken, günahımı ve halkımİsrailin günahını açıkça kabul edip Tanrıımın kutsal dağı için Tanrıım RABbe dilekte bulunurken,

21 וְעוֹד אָנִי מְדַבֵּר בְּתַפְּלָה וְהָאִישׁ גְּבְרִיאֵל אֲשֶׁר רָאִיתִי בְּחִזּוֹן בְּתַחֲלָה
 ve-henüz ben konuşan duada ve-adam Cebrail ki gördüm ki başlangıçta
[H5750](#) [H0589](#) [H1696](#) [H8605](#) [H0376](#) [H1403](#) [H7200](#) [H2377](#) [H8462](#)

מֵעַרְבַּת מֵעַרְבַּת בֵּיתְךָ אֵלֵי נִגַּע מְנַחֵם עָרְבַת:
 uçan uçuşla dokunan bana zamanında- sunusunun- akşam
[H3286](#) [H3288](#) [H5060](#) [H0413](#) [H6256](#) [H4503](#) [H6153](#)

daha dua ediyorken, önceden görümde gördüğüm adam -Cebrail-akşam sunusu saatinde hızla uçarak yanıma geldi.

22 וַיְבִינֵנִי וַיְדַבֵּר עִמָּי וַיֹּאמֶר דָּנִיֵּאל עַתָּה וַיִּצְאֵתִי לְהַשְׁכִּילָךְ
 ve-anlattı ve-konuştu benimle ve-dedi Daniel şimdi çıktım
[H0995](#) [H1696](#) [H0559](#) [H1840](#) [H6258](#) [H3318](#)

כִּינָה:
 kavrayış
[H0998](#)

‹‹Daniel, sana anlayış vermek için geldim›› diye açıkladı,,

תְּחִלָּתָא	בְּתַחֲלִית	תְּחִנּוּנֵיךָ	יָצָא	דְּבָר	וּבֵנִי	בָּאתִי	לְהַגִּיד	כִּי	חֲמוּדוֹת	23
	başlangıcında	yalvarmalarının	çıktı	söz	ve-ben	geldim	bildirmek-için	çünkü	sevgili	
	H8462	H8469	H3318	H1697	H0589	H0935	H5046			
אַתָּה	וּבֵין	בְּדִבְרֵךָ	וְהָבֵן	בְּמַרְאֵה:						
sin	ve-anla	sözü	ve-kavra	görümü						
	H0995	H1697	H0995	H4758						

‹‹Sen Tanrıya yalvarmaya başlar başlamaz, duan yanıtlandı; bunu bildirmeye geldim. Çünkü sen çok sevilen birisin. Bu nedenle sözün anlamını kavra ve görümü anla:

שָׁבָעִים	שָׁבָעִים	נִחְתָּדָךְ	עַל-	וְעַמּוּדָךְ	וְעַל-	עִיר	קִדְשֶׁךָ			24
haftalar	yetmiş	belirlendi	üzerinde-	halkının	ve-üzerinde-	şehrinin	kutsallığının			
H7620	H7657	H2852					H6944			
לְכַלֵּא	הַפְּשַׁע	וְלַחְתֵּם	וְלַחְתֵּם	וְלַחְתֵּם	וְלַחְתֵּם	וְלַחְתֵּם	וְלַחְתֵּם			
bitirmek-için	isyanı	[ve-mühürlemek]	(ve-sona-erdirmek)	[günahlar]	(günahı)	(günahlar)	(günahı)			
H3607	H6588	H2856	H8552	H2403	H2403	H2403	H2403			

וְלַכְפֹּר	עוֹן	וְלַהֲבִיא	צֶדֶק	עֲלָמִים	וְלַחְתֵּם	חֲזוֹן				
ve-kefaret-etmek-için	suçu	ve-getirmek-için	doğruluk	ebedi	ve-mühürlemek-için	görümü				
	H5771	H0935	H6664	H5769	H2856	H2377				
וּנְבִיא	וְלַמְשַׁח	קִדְשׁ	קִדְשֵׁים:							
ve-peygamberi	ve-meshetmek-için	kutsallığı	kutsalların							
H5030	H4886	H6944	H6944							

‹‹Başkaldırıyı ortadan kaldırmak, günaha son vermek, suçu bağışlatmak, sonsuza dek kalıcıdoğruluğu sağlamak, görüm ve peygamberliği mühürlemek, En Kutsalı meshetmek için senin halkına ve kutsal kentine yetmiş hafta kadar zaman saptanmıtır. geldiği sanılıyor.

וְתִדַּע	וְתִשְׁכַּל	מִן-	מִצָּא	דְּבָר	לְהַשִּׁיב	וְלַבְנוֹת	יְרוּשָׁלַם	עַד-		25
ve-bil	ve-anla	dan-	çıkışı	sözün	yenilemek	ve-inşa-etmek	Yeruşalim'i	ta-		
H3045	H3045		H4161	H1697	H7725	H1129	H3389	H5704		
מְשִׁיחַ	נֹדֵר	שָׁבָעִים	שָׁבָעִים	שָׁבָעָה	וְשָׁבָעִים	וְשָׁנִים	תָּשׁוּב	וְנִבְנָתָה		
meshedilmiş	öndere	haftalar	haftalar	yedi	ve-haftalar	altmış	dönecek	ve-inşa-edilecek		
H4899	H5057	H7620	H7620	H7651	H7620	H8346	H7725	H1129		
רְחֹב	וְחֲרוֹץ	וּבְצֹק	הָעֵתִים:							
meysan	ve-hendek	ve-sıkıntısında	zamanların							
H7339			H6256							

‹‹Şunu bil ve anla: Yeruşalimi yeniden kurmak için buyruğu verilmesinden, meshedilmiş olan önderin gelişine dek yedi hafta geçecek. Altmış iki hafta içinde Yeruşalim yeniden sokaklarla, hendeklerle kurulacak. Ancak bu sıkıntılı zamanlarda olacak.

וְהַקִּדְשׁ וְהַעִיר לוֹ וְאֵין מְשִׁיחַ יִכָּרֵת וּשְׁנַיִם שָׁשִׁים הַשָּׁבָעִים וְאַחֲרָי וְהַקִּדְשׁ
 ve-kutsalı ve-şehir ona ve-yok meshedilmiş kesilecek ve-iki altmış haftalar ve-sonra
[H6944](#) [H0369](#) [H4899](#) [H3772](#) [H8147](#) [H8346](#) [H7620](#)

נִחְרָצֶת מִלְחָמָה קֵץ וְעַד בְּשִׁטָּה וְקִצְוֹ הַבָּא נְגִיד עַם יְשׁוּחִית
 kararlaştırılmış savaş son ve-ta-sel-ile ve-sonu gelecek önderin halkı yok-edecek
[H2782](#) [H4421](#) [H7093](#) [H5704](#) [H7858](#) [H7093](#) [H0935](#) [H5057](#) [H7843](#)

שִׁמּוֹת:
 harabelikler
[H8074](#)

Bu altmış iki hafta sonunda meshedilmiş olan öldürülecek ve onu destekleyen olmayacak. Gelecek önderin halkı, kenti ve kutsal yeri yerle bir edecek. Sonu tufanla olacak: Savaş sona dek sürecek. Yıkımların da olacağı; kararlaştırıldı.

וְנִשְׁבֵּית הַשָּׁבוּעַ וְחֲצִי אַחַד שָׁבוּעַ לְרַבִּים בְּרִית וְהַגְּבִיר
 durduracak haftanın ve-yarisında bir hafta çoklara antlaşmayı ve-güçlendirecek
[H7620](#) [H2677](#) [H0259](#) [H7620](#) [H1285](#) [H1396](#)

כָּלָה תָּמַחַם וְעַד-מְשֻׁמֵּם שְׁקוּצִים כָּנָף וְעַל וּמִנְחָה וְזָבַח
 tamamlanma ve-ta-harap-eden iğrençliklerin kanadı ve-üzerine ve-sunuyu kurbanı
[H3617](#) [H5704](#) [H8074](#) [H8251](#) [H3671](#) [H4503](#) [H2077](#)

פ : שָׁמֵם : עַל-תִּתְּךָ וְנִחְרָצֶת
 P harap-edenin üzerinde- dökülecek ve-karlaştırılmış
[H8074](#) [H5413](#) [H2782](#)

Gelecek önder birçoklarıyla bir haftalık sağlam bir antlaşma yapacak. Haftanın yarısı geçince, kurbanı da sunuyu da kaldıracak. Kararlaştırılan yıkım başına gelinceye dek yok edici önder tapınağın üst böldümüne yıkıcı iğrençşeyler yerleştirecek.››